

## Centrul de criză - ai nevoie de ajutorul nostru?

### Nu ești în siguranță în propriul cămin?

Din păcate, există multe femei, bărbați și copii care se confruntă cu violență și agresiune în propria casă. În Norvegia, numim acest lucru „violență în familie”. Acest lucru înseamnă că există o persoană apropiată ție, de exemplu un soț/soție, părinte, frate sau copil, care te expune la violență/agresiune.

### Există mai multe tipuri de violență/agresiune:

- **Fizică** (lovire, lovituri cu piciorul, tras de păr, imobilizare)
- **Psihologică** (adresarea de cuvinte urâte, injurături, control, izolare, amenințări)
- **Sexuală** (viol, obligarea pentru a întreține relații sexuale)
- **Materială** (aruncarea și spargerea lucrurilor, pagube aduse unui lucru cu valoare sentimentală)
- **Financiară** (deposedarea de bani, refuzul de a îți da proprii bani, obligarea în vederea semnării unor documente financiare pe care nu le înțelegi)
- **Căsătorie forțată** (amenințare/obligarea în vederea căsătoriei, contrar propriei voințe)
- **Mutilare genitală** (circumcizie genitală la femei)
- **Trafic de persoane** (trafic de femei, bărbați și copii)

### Ai nevoie să vorbești cu cineva?

Contactează cel mai apropiat centru de criză. În Norvegia, toate femeile, bărbații și copiii au dreptul să primească ajutor de la un centru de criză atunci când sunt amenințați sau expuși la violență.

### Ești nou în Norvegia?

Noi, cei care lucrăm în centrele de criză întâlnim multe persoane din alte țări și alte culturi. **Folosim în**

### totdeauna un interpret atunci când este nevoie de acest lucru.

Angajații noștri sunt instruiți profesional și au aptitudini speciale pentru a-i ajuta pe acei care sunt expuși la violență. Ei te vor informa despre drepturile, obligațiile și opțiunile tale în Norvegia.

Am jurat să păstrăm secretul profesional! Povestea ta este în siguranță cu noi. Nu vom divulga nimic din ceea ce ne vei spune, decât dacă am convenit asupra acestui lucru, făcând parte din demers și pentru a te ajuta să obții ajutorul de care ai nevoie.

Cu toate acestea, suntem obligați să raportăm serviciului de protecție a copilului, în cazul situațiilor în care copiii se află în situații inacceptabile acasă. Astfel, copiii și familiile obțin ajutorul de care au nevoie pentru a duce o viață mai bună.

### Te putem ajuta în felul următor:

Îți putem oferi ție și copiilor un loc sigur în care puteți trăi pentru o perioadă de timp sau poți alege să trăiești acasă și să vii la centrul de criză pentru a discuta despre situația în care te afli. La centrul de criză vei întâlni o persoană profesionistă care te va asculta. Te putem ajuta să iei legătura cu un doctor, avocat, poliția, NAV, protecția copilului sau alte agenții. Te vom sprijini și vom merge cu tine la întâlniri, dacă dorești și dacă situația face posibil acest lucru. Putem ține legătura după ce părăsești centrul de criză, dacă ai nevoie de acest lucru.

Rolul nostru este acela de a-ți oferi informațiile, sprijinul și îndrumarea de care ai nevoie pentru a te ajuta pe drumul spre o viață nouă și mai bună, fără violență.

## Centro de Crise - está precisando da nossa ajuda?

### Não se sente seguro em sua própria casa?

Infelizmente, existem muitas mulheres, homens e crianças experienciando violência e ataques em suas próprias casas. Na Noruega, isso constitui "violência em relacionamentos íntimos". Isso significa que existe alguém próximo de você como, por exemplo, um cônjuge, um dos pais, irmão ou seu próprio filho que o está expondo a violência/ataques.

### Existem diversos tipos de violência/ataque:

- **Físico** (bater, chutar, puxar cabelo, agarrar)
- **Psicológico** (dizer palavras desagradáveis, chamar nomes impróprios, controlar, isolar, ameaçar)
- **Sexual** (estupro, forçar a manter relações sexuais)
- **Material** (atirar coisas, partir objetos, danificar algo que significa bastante para você)
- **Financeiro** (retirar seu dinheiro, não lhe dar seu dinheiro, forçar você a assinar documentos financeiros que não compreende)
- **Casamento forçado** (ameaçar/forçar alguém a se casar contra sua vontade)
- **Mutilação genital** (circumcissão genital feminina)
- **Tráfico humano** (traficar mulheres, homens e crianças)

### Precisa de falar com alguém?

Contate um centro de crise perto de você. Na Noruega, todas as mulheres, homens e crianças têm o direito de receber ajuda de um centro de crise quando estão sendo ameaçados ou expostos a violência.

### Se mudou recentemente para a Noruega?

Nós, que trabalhamos em centros de crise, conhecemos muitas pessoas de outros países e outras culturas. **Dispomos sempre de um intérprete quando necessário.** Nossos funcionários receberam formação profissional e possuem competências espe-

ciais no que diz respeito a ajudar pessoas expostas a violência. Eles informarão você sobre seus direitos, obrigações e opções na Noruega.

Nós garantimos o sigilo profissional! Sua história estará segura conosco. Não divulgaremos o que nos contar, exceto se acordarmos o contrário e se isso for favorável a que você obtenha a ajuda de que está precisando.

Contudo, nos vemos obrigados a informar os serviços de assistência social a menores caso tomemos conhecimento de crianças vivenciando situações inaceitáveis em casa. Tudo isso para que as crianças e famílias obtenham a ajuda de que necessitam para terem uma vida de qualidade.

### Podemos ajudar você da seguinte forma:

Podemos proporcionar a você e seus filhos um local seguro para viver durante um determinado período de tempo ou você pode optar por permanecer em sua casa e se dirigir ao centro de crise para falar sobre sua situação. Aí, você se reunirá com um profissional que o escutará. Podemos ajudá-lo a entrar em contato com um médico, advogado, polícia, NAV, serviços de guarda de crianças ou outras agências. Prestar-lhe-emos apoio e iremos com você a reuniões caso assim o deseje e a situação de segurança o permita. Podemos nos manter em contato após você sair do centro de crise, se necessitar.

Nossa função consiste em lhe fornecer as informações, apoio e orientações de que necessita para ajudá-lo a conseguir uma nova e melhor vida sem violência.